

Uputstvo za upotrebu (EN)

BRAUN ručni mikser HM 1010 WH

BRAUN

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/braun-rucni-mikser-hm-1010-wh-akcija-cena/>

BRAUN

MultiMix 1



Type HM101AI

型号 HM101AI

Register your product

www.braunhousehold.com/register

Hand mixer

打蛋器

HM1010

© Copyright 2022. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

5722210426 / 02.22 HM101AI-HM1010
UK/CN/KR

Caution

-  The blades are very sharp! To avoid injuries, please handle blades with utmost care.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Children shall be kept away from the appliance and its main cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always switch off and unplug the appliance when it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and storing.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Do not use the appliance for any purpose other than the intended use described in the user manual. Any misuse may cause potential injury.
- Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from whisks and dough hooks in operation to prevent personal injury.
- Do not process ingredients hotter than 100°C.

中文

使用本产品前，请仔细阅读使用说明书，并请妥善保管。

注意事项

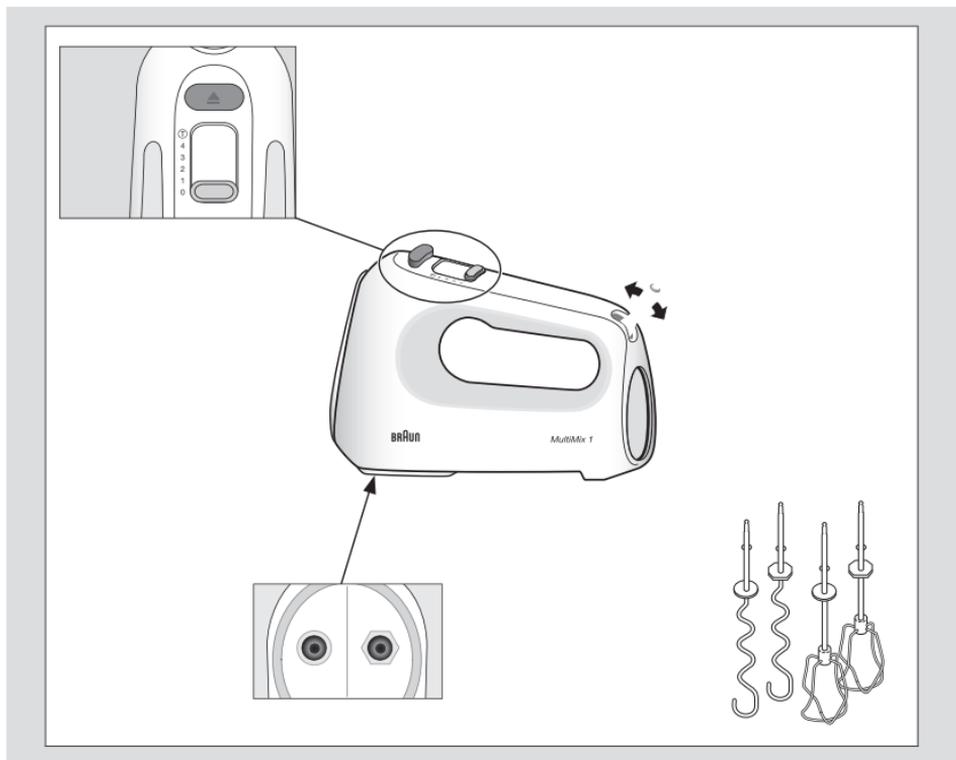


- 刀片非常锋利！操作时必须格外小心，避免受伤。
- 当取出切割刀片，排空混料盆和清洗期间应该小心。
- 本产品不适宜身体、精神或感官上有缺陷者或缺乏相关使用经验和知识的人群，除非有专人负责照看或指导以保证他们的安全。
- 请勿让儿童把玩本产品。
- 本产品不适宜儿童使用。
- 请勿让儿童接触本产品及其电源线。
- 电源线损坏时，为了避免危险，请务必由制造商、代理商或相关专业人员更换。
- 无人使用时和拆装、清洗前请先关闭本产品再断开电源连接。
- 本产品仅限于家用，适合处理普通家庭量的食物。
- 请勿将本产品用于说明书描述以外的其他用途。任何错误使用均可能造成潜在危害。
- 初次使用前，请清洗所有部件，之后按需要清洗。具体清洗方法参照《维护和清洗部分》。
- 通电前，请确保电源电压与产品底部标注的电压一致。
- 本产品运行时，请勿让双手、头发、衣服、刮铲及其它器皿接触到打蛋桨和和面桨，谨防受伤。切勿接触正在运行的配件。
- 请勿将机器浸入水中。
- 切勿使用打蛋器处理温度超过100℃的食材。

한국어

본 제품은 엄격한 기준에 의거하여 만들어진 우수한 품질과 기능 그리고 디자인을 갖춘 제품입니다. 안전한 사용을 위해 제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 주의 깊게 숙지 바랍니다. 디자인과 사용설명서의 내용은 별도 고지 없이 변경 될 수 있습니다.

- 본 제품은 육체적, 감각적, 정신적 장애를 지닌 자, 미숙자, 조작에 대한 지식이 없는 자가 작동할 경우 매우 위험할 수 있습니다. 따라서 안전을 책임질 수 있는 자의 감독 하에 사용하거나 사용자 본인이 안전하게 사용하는 방법에 대한 이해와 사용시 주의해야 할 점을 충분히 이해한 경우에만 사용할 수 있습니다.
- 본 제품은 어린 아이가 가지고 놀지 않도록 관리하여 주십시오.
- 본 제품은 어린 아이가 사용해서는 안됩니다.
- 제품과 전원 코드 및 플러그를 어린아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
- 만약 전원 코드가 손상된 경우 공인된 서비스 센터를 통해 수리가 가능합니다.
- 세척 또는 액세서리의 교환 등을 위해서 용기를 제품에서 분리하는 경우 항상 분리 전 전원 플러그를 뽑아 전원을 차단해 주십시오.
- 뜨거운 액체류 조리 시에는 될 수 있으니 주의 하여 주십시오.
- 본 제품은 일반 가정용으로 일반 가정에서 평균적인 사용량을 고려하여 설계 및 생산 되었습니다.
- 제품이 작동 될 때에는 머리카락, 옷, 주걱 또는 식기류 등을 휘스크와 도우훅으로부터 멀리 하여 주십시오. 부상의 위험이 있습니다. 회전하는 부분을 만지지 마십시오.
- 사용 전에 제품의 정격전압과 사용하시려는 전기환경이 적합한지 확인하여 주십시오.
- 최초 사용시 설명서의 세척방법을 참고하여 세척하고 사용해 주십시오.
- 100°가 넘는 뜨거운 재료를 사용하면 부품이 파손되므로 안됩니다.

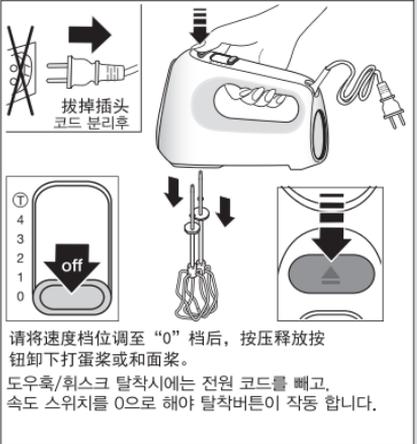
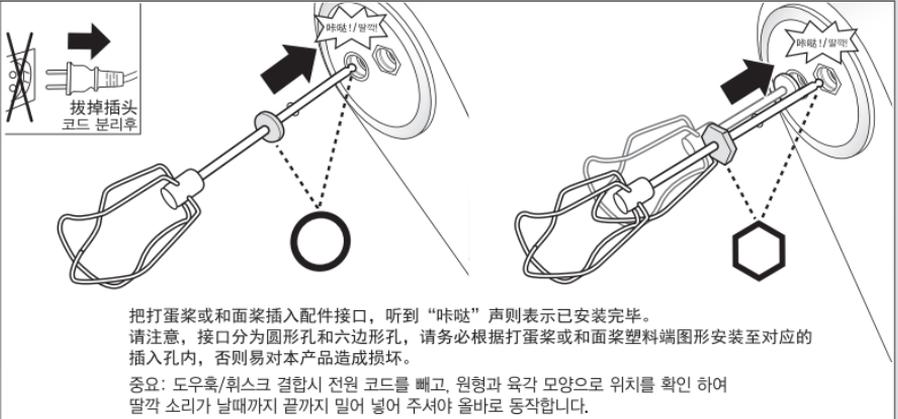


220-240V~

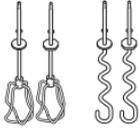
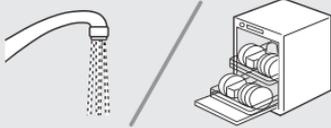
50-60 Hz

400W

EN Assembly Hand mixer / 组装及如何使用打蛋器 / 결합 방법



	奶油/크림 4..8°C > 100 ml	蛋白/흰자 	黄油/버터 	土豆泥/으깬 감자 	面包/빵 	饼干/제과 	意面/면류
最大食物料理量/ 최대 max.	600 g	7	500 g	1000 g	500 g	500 g	500 g
所需时间(分钟) 최대 사용 시간 (분) Min.	4-6	3-4	5-6	3	5	4-5	5
	1 - 4	1 - T	1 - T	1 - T	1 - T	1 - T	1 - T

 	
 <p>仅可使用湿布清洁电机部件。切勿将其浸入水中或置于流水下冲洗。 본체는 젖은 행걸을 사용해서 닦아주십시오. 절대로 본체를 물에 담그거나 흐르는 물에 씻지 마십시오.</p>	 <p>打蛋桨和和面桨可水洗或用洗碗机清洗。 휘스크와 도우축은 물/식기세척 사용은 가능하나 스크래치가 가지 않도록 세척에 주의해 주십시오.</p>

EN

Use only for the preparation of Cake mixture and yeast dough, as well as for whipping cream and egg whites.

Troubleshooting

Problem	Solution
Beater/Kneader fall out of Motor part while Usage	Check if Beater/Kneader are properly locked in
Beater/Kneader can't be released by pushing Ejection button	Check if Switch with speed selection is in 0 position

Optional Chopper Accessory

- Available at Braun Service Centres; however not in every country.
- Please refer to the corresponding Use Instruction for safe usage of the chopper accessory. Both the design specifications and these user instructions are subject to change without notice

Warranty and Service

For detailed information see separate warranty and service leaflet or visit www.braunhousehold.com.

Both the design specifications and these user instructions are subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at appropriate collection points provided in your country.

Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.



中文

仅可用于搅拌蛋糕面糊和发酵面团，以及打发奶油和蛋白。

故障排除

问 题	解 决 办 法
在使用过程中，打蛋桨/和面桨从电机部件上脱落	检查打蛋桨/和面桨是否正确安装并固定
按压释放按钮后，打蛋桨/和面桨未弹出	检查速度控制开关是否处于 0 位置

可选配切碎器配件（中国不适用）

- 可在博朗服务中心获得；但并非每个国家都有。
- 有关切碎器配件的安全使用说明，请参阅相应的使用说明书。设计规格和使用说明书如有修改，恕不另行通知。

设计规格和使用说明书如有修改，恕不另行通知。

在使用寿命结束之后，请勿将本产品作为生活垃圾处理。可至博朗服务中心或您所在国家相应的收集点进行处理。



保修与服务

有关详细信息请参阅保修卡及售后服务地址卡或访问网站www.braunhousehold.com。

我们为产品提供为期两年的保修，保修期从购买日开始计算。

在保修期内对于产品因生产过程引起的各种瑕疵，我们会视情况更换零件或整个产品。

申请保修必须将本产品和能够证明购买日期的证据（购货发票）一起交给授权的

Braun维修站，本产品附有一张授权维修站名单。

请确认已将购货发票放置在安全的地方。

上述保修不包括以下内容：

- 由于使用不当而造成的产品损坏，如使用错误的电流、电压，将产品插入不合格的插座，或者人为损坏等。
- 正常使用引起的产品老化、磨损，但对产品的使用功能及价值影响不大。
- 按行业惯例定义的易损、易耗件。
- 如果产品经过未经授权的人员修理，或产品使用了非本公司（Braun）的零件，保修期立即终止。
- 非家庭使用（如工业、商业用）引起的损坏。
- 在保修期内提供的服务并不影响保修期按时结束，保修期中更换的零件或整机的保修服务于本产品的保修期同时终止。
- 除非确有法律规定，本公司不对其他任何要求负责。同供货商的销售合同中规定的各项权利不受此保修的影响。

如果需要保修或维修，请与当地的维修站或就近的维修站联系。

客服热线：400 827 1668



名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Components Name	有害物质 Hazardous substances						备注 Remark
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	
印刷电路板 组装 Printed Circuit Board Assembly	○	○	○	○	○	○	
电机、 阀门 Motors, valves	○	○	○	○	○	○	
金属零件 Metal parts	X	○	○	○	○	○	不包括刀头、及其它与食物接触的部分 (Food-contact Parts not included)

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

○:The content of such hazardous substance in all homogeneous material of such components is below the limit required by GB/T 26572.

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。主要是由于受技术发展水平限制，暂时无法实现替代或减量化，但这部分零部件本身不直接与食物接触，正常使用条件下不会对使用者造成任何健康影响。我们的产品均通过食品安全检测，可安心使用。

X:The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such components is beyond the limit required by GB/T 26572, mainly due to the level of technical development situation, temporarily unable to achieve replacement or reduction. But this part of the component itself does not directly contact with food, it will not cause any health issue under normal conditions of use. All our products passed Food Safety Monitoring and can be used safely.

한국어

사용시 주의 사항

최대 사용 시간을 초과 하는 경우 모터 고장의 원인의 되므로 재료별 최대 연속 사용 시간을 지켜 주십시오.

중요: 안전을 위해 도우훅/휘스크 제거시에는 반드시 속도 스위치를 0으로 위치 하여야 분리버튼이 작동 합니다.

사용하기

도우훅은 이스트 반죽, 파스타 반죽, 페이스트리, 고기반죽 등을 만드는데 최적의 성능을 발휘 하도록 만들어 졌습니다.

휘스크를 사용하여 믹싱 케이크 스펀지빵과 으깬감자 그리고 휘핑크림 등을 만들 수 있습니다. 최대 사용량과 최대 사용시간을 확인하십시오.

결합 및 작동

- 부속 결합 전에 전원 코드가 뽑혀 있는지 확인 하십시오.
- 속도 스위치가 0 위치인지 확인 합니다.
- 도우훅 또는 휘스크를 그림과 같이 장착해 주십시오.
- 재료를 적당한 용기에 넣어 주십시오.
- 전원코드를 꽂고, 용도에 따라서 적합한 속도를 선택해 주십시오.
속도 조절 스위치를 위아래로 조정 (0~turbo).
- 속도가 고속의 경우는 재료가 튕 수 있으므로주의하시고 항상 작동을 시작하실 때에는 저속에서 시작하여 점차 속도를 올려 주십시오.
- 사용 후에는 속도 스위치를 항상 <0> 위치로 해주시고, 전원 플러그를 뽑고 도우훅/휘스크를 분리 버튼을 눌러 분리하여 주십시오.

문제	해결
휘스크/ 도우훅이 사용중에 분리됨	휘스크/ 도우훅을 위치에 맞춰 넣고 딱 소리가 날때 까지 밀어 넣는다.
분리 버튼을 눌러도 도우훅/휘스크가 빠지지 않음	속도 조절 스위치가 0 에 위치 시키고 분리 버튼 누른다.

세척 방법

- 세척을 하기 전에는 항상 분리 전 전원플러그를 뽑아 전원을 차단해 주십시오.
- 본체는 젖은 헝겊을 사용해서 닦아주십시오. 절대로 본체를 물에 담거나 흐르는 물에 씻지 마십시오.
- 휘스크와 도우훅은 식기세척은 가능하나 스크래치가 가지 않도록 세척에 주의하세요. 당근과 같이 유색재료에 의해 변색이 될수 있습니다. 세척 전에 식물성 오일을 이용하여 문지른 뒤 세척하면 세척에 용이 합니다.

최고의 결과를 위한 사용팁

- 케이크 등을 만들기 위한 반죽을 만들 때에는 모든 재료의 온도가 비슷할 때 최고의 반죽을 얻으실 수 있습니다. 버터, 달걀 등 요리를 시작하시기 전에 냉장고에서 꺼내어 일정시간 상온에 노출 시켜 주십시오.
- 크림을 차가운 상태에서 휘핑하면 크림이 더 풍성하게 올라옵니다.

품질 보증

구매일로부터 1년간 품질을 보증합니다.

■ 무상 서비스

일반제품을 영업용으로 전환하여 사용할 경우의 보증기간은 반으로 단축 적용됩니다. 드루기 코리아는 품목별 소비자 분쟁해결기준(공정거래위원회 고시)에 따라 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시합니다.

1. 본 제품은 엄격한 품질관리 및 검사과정을 거쳐서 생산된 제품입니다. 제품에 따라서 출고전 기능점검 등의 최종 검수 작업을 위하여 제품내 물 등이 남아 있을 수 있습니다.
2. 제품의 보증기간은 소비자의 구매일로부터 시작됩니다. 따라서 구매증빙 자료와 본 사용설명서와 함께 잘 보관하여 주십시오.
 - 구입일자 확인이 어려운 경우 제조년월로 부터 6개월이 경과된날로 부터 보증기간을 가산 합니다.
3. 품질 보증기간 내에 정상적인 사용상태에서 발생한 성능 및 기능상의 하자에 대해서는 무상으로 수리를 보증합니다. 단 수리가 불가능한 경우 제품을 교환해 드립니다.

■ 유상 서비스

보증기간 이후는 유상서비스로 진행되며, 서비스신청시 다음과 같은 경우 무상서비스 기간내라도 요금이 부과될 수 있습니다. 반드시 사용설명서를 읽고 사용해 주십시오.

1. 기구세척 또는 조정 사용설명서 설치 등의 제품의 고장 아닌 경우
 - 사용설명 및 분해가 필요하지 않은 간단한 조정
 - 전원 또는 사용되는 식수 등의 기온 등 외부환경 문제 시
 - 제품의 이동, 이사 등으로 발생된 제품의 설치 부실 또는 파손
 - 소모자재 등의 교환 또는 관련부품의 세척
2. 소비자 과실로 인한 고장의 경우
 - 전기 용량을 틀리게 사용하여 고장이 발생된 경우
 - 당사에서 지정하지 않은 소모품 / 옵션 부품의 사용으로 인한 고장 발생 시
 - 외부 충격이나 떨어뜨림 등에 의한 고장, 손상 발생 시
 - 당사에서 지정하지 않은 수리를 하여 고장 또는 사고 발생 시
3. 그 밖의 경우
 - 천재지변 (낙뢰, 화재, 염해, 침수 등)에 의한 고장 발생 시
 - 소모성 부품이 수명이 다한 경우

제품의 수명이 다한 후에는 일반 쓰레기와 함께 버리지 마십시오.
환경 규정에 따라 적절한 장소에 폐기해 주십시오.

브라운 주방가전 소모품 및 A/S 문의: 유니아 에이드 080-647-0000
브라운 제품에 관한 자세한 내용은 브라운 홈페이지를 참고 하세요.
<http://www.braunhousehold.co.kr>



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Braun, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/braun-rucni-mikser-hm-1010-wh-akcija-cena/>